

DEWALT®

English (*original instructions*) 2

Русский (*перевод с оригинала инструкции*) 7

Українська (*переклад з оригінальної інструкції*) 15



www.DEWALT.eu

DCF99M

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany
UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

Fig. A

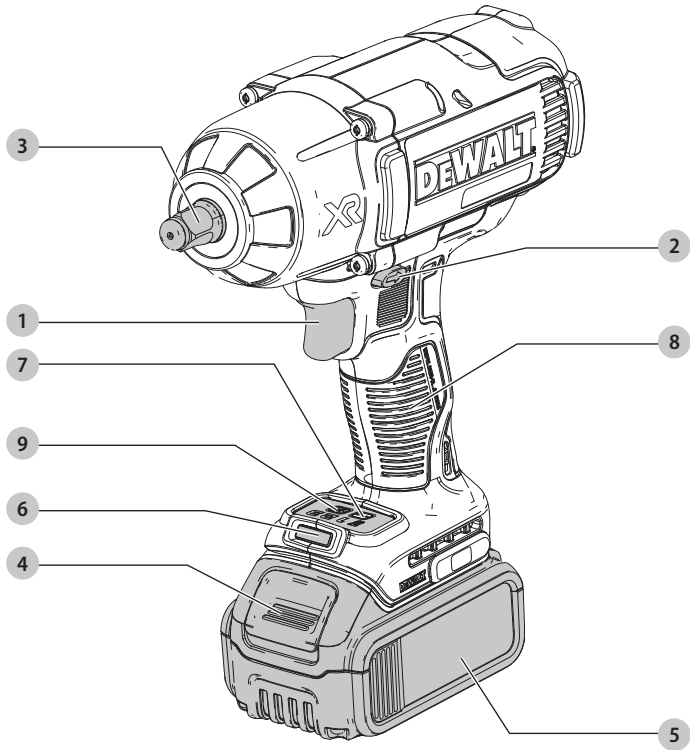


Fig. B

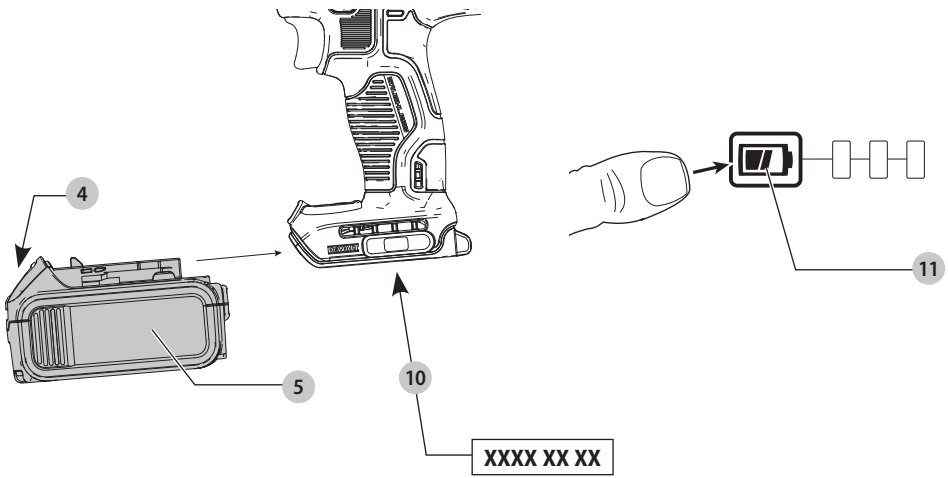


Fig. C

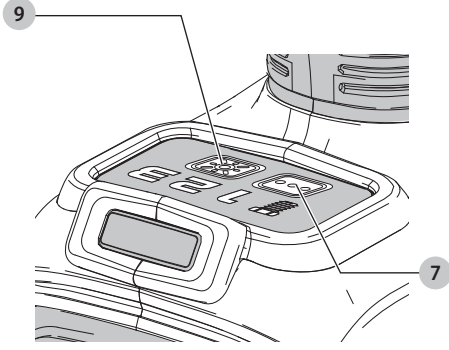


Fig. D

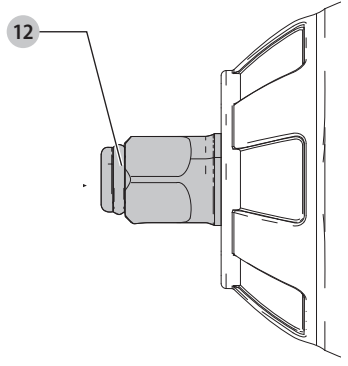
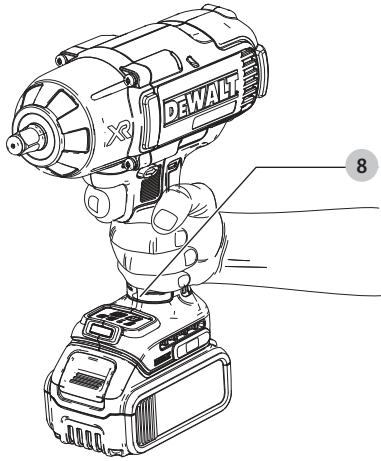


Fig. E



18V CORDLESS IMPACT WRENCH

DCF99M


Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*


*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)

 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).**


Technical Data

		DCF99M
Voltage	V_{bc}	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
No load speed	min^{-1}	0–2300
Impact rate	min^{-1}	0–2200
Max tightening torque		
Precision Wrench™ mode	Nm	1396
Low Mode	Nm	135
Medium mode	Nm	813
High mode	Nm	1396
Max breakaway torque	Nm	1898
Weight (without battery pack)	kg	2.9

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.


 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Impact Wrench Safety Warnings - All Operations

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear ear protectors during use.** Exposure to noise can cause hearing loss.

▲ WARNING: Impact wrenches are not torque wrenches. DO NOT use this tool for tightening fasteners to specified torques. An independent, calibrated torque measurement device such as a torque wrench should be used when under tightened or over tightened fasteners can lead to the failure of the joint.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
DCB546	1.08	DCB185	0.35
DCB547/G	1.46	DCB187	0.54
DCB548	1.46	DCB188	0.95
DCB549	2.12	DCB189	0.54
DCB181	0.35	DCBP034/G	0.32
DCB182	0.61	DCBP518/G	0.75
DCB183/B/G	0.40	DCB1880	0.98
DCB184/B/G	0.62	DCBP318	0.50

Refer to the battery/charger manual for more information. The following chargers can be used: DCB1104.

Package Contents

The package contains:

- 1 Impact wrench
- 1 Charger
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, E1, H1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, E2, H2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, E3, H3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual
- 1 TSTAK Kitbox with T models
- 1 Automotive Foam Tray with G models
- 1 Protective Tool Boot with G models

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

Date Code Position (Fig. B)

The production date code **10** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Trigger switch
- 2 Forward/reverse button
- 3 Anvil
- 4 Battery release button
- 5 Battery pack
- 6 Worklight
- 7 Mode selector
- 8 Main handle
- 9 Worklight switch

Intended Use

This impact wrench is designed for professional impact fastening applications. The impact function makes this tool particularly useful for driving fasteners in wood, metal and concrete.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This impact wrench is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Use only DEWALT batteries and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **5** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **4** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **11**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Variable Speed Trigger Switch (Fig. A)

To turn the tool on, squeeze the trigger switch **1**. To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The anvil will stop when the trigger switch is fully released. The variable speed switch enables you to select the best speed for a particular application. The more you squeeze

the trigger, the faster the tool will operate. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners.

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

A forward/reverse control button **2** determines the direction of the tool and also serves as a lock-off button.

To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

To select reverse, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

The centre position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

Worklight (Fig. A, C)

The worklight **6** is activated when the variable speed trigger **1** is depressed. Pressing the worklight switch **9** repeatedly will cycle through low illumination, high illumination, and off.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Mode Selector (Fig. A, C)

Your tool is equipped with a mode selector **7** which allows you to select one of three speeds or Precision Wrench™ mode. Select the mode based on the maximum speed/torque needed and control the speed of the tool using the variable speed trigger switch **1**.

Precision Wrench™ (Fig. C)

In addition to low speed impacting modes, this tool features the Precision Wrench™ mode which grants the user greater control in both fastening and loosening applications. When set in forward, the tool will fasten at 820 RPM until impact begins. The tool will then pause for 0.75 seconds before continuing to impact at a rate of 2200 IPM, providing the user with greater control and reducing the chance of overtightening or damaging material.

When set in reverse, the tool will impact at a normal speed and rate of 2200 IPM. Upon sensing that the fastener has broken free, the tool will cease to impact and will reduce speed to help prevent "run-off" of loose hardware.

Specifications		
Mode	Application	RPM
Low Mode	Normal Impacting	0–650 forward
		0–2300 reverse
Medium Mode	Medium Impacting	0–1040 forward
		0–2300 reverse
High Mode	High Speed Impacting	0–2300 forward
		0–2300 reverse
Precision Wrench™ Mode	Precision Wrench™	0–820 forward
		0–2300 reverse

Anvil (Fig. A, D)

▲ WARNING: Use only impact accessories. Non-impact accessories may break and cause a hazardous condition. Inspect accessories prior to use to ensure that it contains no cracks.

▲ CAUTION: Inspect anvils and hog rings prior to use. Missing or damaged items should be replaced before use.

Place the switch in the locked off (centre) position or remove battery pack before changing accessories.

To install an accessory on the hog ring anvil, firmly push accessory onto the anvil **3**. The hog ring **12** compresses to allow the accessory to slide on. After accessory is installed, the hog ring applies pressure to help provide accessory retention.

To remove an accessory, grasp the accessory and firmly pull it off.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. E)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **8**.

Usage (Fig. A)

▲ CAUTION: Ensure fastener and/or system will withstand the level of torque generated by the tool. Excessive torque may cause breakage and possible personal injury.

1. Place the accessory on the fastener head. Keep the tool pointed straight at the fastener.

2. Press variable speed trigger switch **1** to start operation.

Release variable speed trigger switch to stop operation. Always check torque with a torque wrench, as the fastening torque is affected by many factors including the following:

- **Voltage:** Low voltage, due to a nearly discharged battery, will reduce fastening torque.

- **Accessory size:** Failure to use the correct accessory size will cause a reduction in fastening torque.

- **Bolt size:** Larger bolt diameters generally require higher fastening torque. Fastening torque will also vary according to length, grade, and torque coefficient.

- **Bolt:** Ensure that all threads are free of rust and other debris to allow proper fastening torque.

- **Material:** The type of material and surface finish of the material will affect fastening torque.

- **Fastening time:** Longer fastening time results in increased fastening torque. Using a longer fastening time than recommended could cause the fasteners to be overstressed, stripped or damaged.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.

▲ WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Optional Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

18 В АККУМУЛЯТОРНЫЙ УДАРНЫЙ ГАЙКОВЕРТ

DCF99M

Документация доступна онлайн

www.2helpU.com/DoC/ или

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

* Для прямого доступа, замените «xxx» в ссылке на номер модели изделия, приведенный на заводской табличке изделия или на упаковке.

- Руководство по эксплуатации
- Заявление о соответствии нормам (DoC)
- Данные о выбросах изделия (PED): Информация о шуме, вибрации и пыли (не относится ко всем продуктам)



ВНИМАНИЕ: Прочитайте все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в этом руководстве, включая разделы об аккумуляторных батареях и зарядных устройствах, представленные в оригинальном руководстве по инструменту или в отдельном руководстве «Аккумуляторные батареи и зарядные устройства». Руководства можно получить, обратившись в службу поддержки клиентов (см. последнюю страницу данного руководства).

Технические характеристики

		DCF99M
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18
Тип		1
Тип аккумуляторной батареи		Литий-ионная
Скорость без нагрузки	мин^{-1}	0–2300
Скорость удара	мин^{-1}	0–2200
Макс. крутящий момент при затягивании		
Режим Precision Wrench™	Нм	1396
Низкая скорость	Нм	135
Средняя скорость	Нм	813
Высокая скорость	Нм	1396
Макс. начальный крутящий момент	Нм	1898
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	2,9

ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Определения: Предупреждения безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

ОПАСНО: Указывает на чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.

ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением травм**, но которая, если пренебречь правилами, **может** привести к **материальному ущербу**.

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.

▲ Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

ВНИМАНИЕ: Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту.

Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность в рабочем месте

a) Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте. Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.

b) Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли. Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.

c) Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей. Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

a) Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

b) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.

d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.

e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

f) **Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.

b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные перчатки, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.». Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.**

d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда**

не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.

b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управлять включением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.

c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.

d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступит к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

f) **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.

g) **Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.**

Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.

c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.

d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

6) Обслуживание

a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживания электрифицированного инструмента.

b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных электро батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Правила безопасности для ударных гайковертов - все типы работ

- **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта крепежного элемента со скрытой электропроводкой.** Контакт крепежного элемента с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.
- **При работе надевайте защитные наушники.** Шум может стать причиной снижения слуха.

▲ ВНИМАНИЕ: Ударные гайковерты не являются динамометрическими гайковертами. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный инструмент для затягивания крепежных элементов, требующего специфического крутящего момента. При наличии риска повреждения соединения в результате слишком сильно или недостаточно сильно затягивания крепежных элементов используйте отдельное, откалиброванное устройство измерения крутящего момента, например, динамометрический ключ.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие типы батарей:

Аккумуляторная батарея	(кг)	Аккумуляторная батарея	(кг)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Более подробную информацию см. руководстве по эксплуатации аккумуляторной батареи/ зарядного устройства.

Можно использовать следующие зарядные устройства: DCB1104.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Ударный гайковерт
- 1 Зарядное устройство

- 1 Литий-ионная аккумуляторная батарея (модели C1, D1, E1, H1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C2, D2, E2, H2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C3, D3, E3, H3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)

- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Ящик для инструментов TSTAK, модели T
- 1 Автомобильный пенопластовый поднос, модели G
- 1 Защитный чехол для инструмента, модели G





ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели В включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DeWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:

-  Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.
-  Используйте защитные наушники.
-  Используйте защитные очки.
-  Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

Местоположение кода даты (Рис. В)

Код даты изготовления **20** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2 цифры заводского кода.

Описание (Рис. А, В)

▲ ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Курковый пусковой выключатель
- 2 Кнопка изменения направления вращения
- 3 Держатель
- 4 Отпирающая кнопка батареи
- 5 Аккумуляторная батарея
- 6 Подсветка
- 7 Переключатель режимов работы
- 8 Основная рукоятка
- 9 Выключатель подсветки

Назначение

Данный ударный гайковерт предназначен для профессиональных работ по ударной затяжке. Ударная функция обеспечивает универсальность инструмента при вкручивании крепежных элементов в древесину, металл и бетон.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный ударный гайковерт является профессиональным электроинструментом.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Этот инструмент не предназначен для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить от источника питания, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме..

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. А)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумуляторная батарея **6** полностью заряжена.

Установка батареи в инструмент

1. Совместите аккумуляторную батарею **6** с выемкой на внутренней стороне инструмента (Рис. В).
2. Задвиньте ее в инструмент так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи **5** и вытащите батарею из инструмента.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DeWALT есть датчик **11** заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости (Рис. А)

Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель ❶. Чтобы выключить инструмент, отпустите пусковой выключатель. Инструмент оснащен тормозом. Держатель остановится только после того как курковый выключатель будет полностью отпущен. Курковый пусковой выключатель позволяет выбирать оптимальную скорость для конкретного применения. Увеличение скорости регулируется интенсивностью нажатия на курковый выключатель. Для обеспечения максимального срока службы инструмента, используйте переменную скорость только в начале просверливания отверстий и закручивания крепежных элементов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Постоянное использование в режиме переменной скорости не рекомендуется. Это может привести к повреждению выключателя и поэтому не допускается.

Переключатель направления вращения (Рис. А)

Переключатель направления вращения ❷ определяет направление вращения инструмента, а также используется для блокировки инструмента.

Для установки вращения по часовой стрелке, отпустите курковый пусковой выключатель и нажмите переключатель направления вращения на правой стороне инструмента.

Для установки вращения против часовой стрелки, отпустите курковый пусковой выключатель и нажмите на переключатель направления вращения с левой стороны инструмента.

Центральное положение переключателя блокирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения переключателя направления вращения, курковый пусковой выключатель должен быть отпущен.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении инструмента после смены скорости вы можете услышать щелчок в момент запуска. Это нормальное явление и не указывает на неисправность.

Рабочая подсветка (Рис. А, С)

Подсветка ❸ включается путем нажатия на курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости ❶. Последовательное нажатие на выключатель подсветки ❹ приводит к переключению на режим слабого освещения, яркого освещения и выключение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

Переключатель режимов работы (Рис. А, С)

Данный инструмент оборудован переключателем режимов ❷, который позволяет выбрать один из трех скоростных режимов или режим Precision Wrench™. Выберите режим, исходя из необходимой максимальной скорости/крутящего момента, и регулируйте скорость при помощи куркового пускового выключателя с регулировкой скорости ❶.

Режим высокоточного затягивания гаек Precision Wrench™ (Рис. С)

В дополнение к низкоскоростному режиму данный инструмент имеет режим Precision Wrench™, который предоставляет пользователю еще больший контроль как при затягивании, так и ослаблении крепежных элементов. При включении режима вращения по часовой стрелке инструмент работает со скоростью 820 об/мин до начала ударной функции. Затем инструмент приостановится на 0,75 секунды и возобновит работу на скорости 2200 уд/мин. что дает оператору возможность работать более точно и снижает вероятность чрезмерной затяжки и повреждения материала.

При установке режима вращения назад инструмент будет работать с нормальной скоростью и частотой 2200 уд/мин. Как только инструмент обнаружит, что гайка свободно проворачивается, ударное воздействие прекратится, а обороты уменьшатся, чтобы избежать избыточного вращения.

Технические характеристики

Режим	Применение	об/мин
Режим низкой скорости	Нормальное затягивание с ударом	0–650 вперед
		0–2300 назад
Режим средней скорости	Затягивание с ударом на средней скорости	0–1040 вперед
		0–2300 назад
Режим высокой скорости	Высокоскоростное затягивание с ударом	0–2300 вперед
		0–2300 назад
Режим Precision Wrench™	Precision Wrench™	0–820 вперед
		0–2300 назад

Держатель (Рис. А, D)

▲ ВНИМАНИЕ: Используйте только насадки, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Насадки, не предназначенные для работы с ударной нагрузкой, могут сломаться, что приведет к опасной ситуации. Перед использованием тщательно осматривайте насадки на отсутствие трещин.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом работы проверьте держатель и крепежное кольцо. Прежде чем использовать инструмент, установите или замените все отсутствующие или поврежденные детали. Перед сменой насадок переведите пусковой выключатель в положение блокировки (центральное) или извлеките из инструмента аккумуляторную батарею.

Чтобы установить насадку в держатель с крепежным кольцом, вставьте насадку в держатель **3** и надавите.

Крепежное кольцо **12** сожмется, позволяя насадке продвинуться внутрь. После установки насадки крепежное кольцо сожмется, обеспечивая плотный захват насадки.

Чтобы извлечь насадку, возьмитесь за нее и вытяните из держателя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию

▲ ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

▲ ВНИМАНИЕ: *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.*

Правильное положение рук (Рис. Е)

▲ ВНИМАНИЕ: *Во избежание риска получения серьезных травм, ВСЕГДА используйте правильное положение рук как показано на рисунке.*

▲ ВНИМАНИЕ: *Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.*

При правильном положении рук одна рука должна находиться на основной рукоятке **8**.

Эксплуатация (Рис. А)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Убедитесь, что крепежный элемент и/или система выдержат уровень крутящего момента, создаваемого инструментом. Избыточный крутящий момент может привести к поломкам и потенциальным травмам.*

1. Вставьте насадку в головку крепежного элемента. Держите инструмент под прямым углом к крепежному элементу.
2. Нажмите на курковый пусковой выключатель **1**, чтобы начать работу. Отпустите курковый пусковой выключатель, чтобы остановить работу. Всегда проверяйте крутящий момент динамометрическим ключом, так как на момент затяжки влияет несколько факторов, включая следующие:

- **Напряжение:** Низкое напряжение из-за почти разряженной аккумуляторной батареи приводит к снижению момента затяжки.
- **Размер насадки:** Использование насадки неправильного размера приведет к снижению момента затяжки.
- **Размер болта:** Болты большого диаметра обычно требуют более высокого момента затяжки. Момент затяжки также зависит от длины, марки и коэффициента крутящего момента.
- **Болт:** Убедитесь, что на резьбе нет ржавчины и грязи, чтобы обеспечить надлежащий момент затяжки.
- **Материал:** Тип и отделка поверхности материала влияет на момент затяжки.
- **Время затяжки:** Более длительное время затяжки приводит к увеличению момента затяжки. Использование времени затяжки длиннее рекомендованного может

привести к чрезмерному напряжению, срыву резьбы или повреждению крепежных элементов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

▲ ВНИМАНИЕ: *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.*

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.

Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.

Чистка

▲ ВНИМАНИЕ: *Риск поражения электрическим током и механических повреждений. Перед чисткой продукта вынимайте вилку из источника питания и/или извлекайте из него аккумуляторную батарею, если ее можно извлечь.*

▲ ВНИМАНИЕ: *Для обеспечения безопасной и эффективной работы продукта всегда содержите его и вентиляционные отверстия (если таковые имеются) в чистоте. Вентиляционные отверстия можно очищать сухой мягкой неметаллической щеткой и/или подходящим пылесосом. Не используйте воду или какие-либо чистящие растворы.*

▲ ВНИМАНИЕ: *Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и подходящую пылезащитную маску при выполнении данной процедуры.*

▲ ВНИМАНИЕ: *Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей продукта. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Никогда не допускайте попадания жидкости внутрь продукта. Никогда не погружайте никакие из деталей продукта в жидкость.*

Дополнительные принадлежности

▲ ВНИМАНИЕ: *Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.*

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Изделия/аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке, однако при наличии символа перечеркнутого мусорного бака на маркировке их запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Полностью разрядите батареи и отделите их, а также, если возможно, отделите все источники света от изделия. Пользователь несет ответственность за удаление личных данных из продукта. Затем отнесите отходы в официальный центр сбора мусора или к участвующему в программе розничному продавцу, который часто принимает их бесплатно. Упаковку следует выбросить в соответствии с обозначенным кодом материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует утилизировать только в том случае, если изделие, к которому они относятся, больше не используется.

Пожалуйста, обратитесь в местное сообщество/ муниципалитет за рекомендациями по обращению с отходами. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.2helpU.com и отсканируйте приведенный выше QR-код.



Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.

1. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанным в нем данным мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.

3. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.

4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.

5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.

6. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:

– *Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.*

– *Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.*

– *Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.*

– *Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег,*

повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.

7. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.

– *Гарантийные условия не распространяются:*

– *На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.*

– *На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.*

– *На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.*

– *На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветовой побелости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облущивание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.*

АКУМУЛЯТОРНИЙ УДАРНИЙ ГАЙКОКРУТ 18 В


DCF99M


Документи доступні онлайн

www.2helpU.com/DoC/ або
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Для безпосереднього доступу замініть «xxx» номером моделі виробу, вказаним на етикетці з характеристиками виробу або на упаковці.


- Посібник з експлуатації
- Декларація про відповідність (Declaration of Conformity, DoC)
- Дані про викиди виробу: (Product Emission Data, PED)
Інформація про шум, вібрацію та пил (стосується не всіх виробів)

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки та специфікаціями цього посібника, включаючи розділи про акумулятор і зарядні пристрої, наведені в оригінальному посібнику з експлуатації інструмента або в окремому посібнику «Акумулятори та зарядні пристрої».** Посібники можна отримати, звернувшись до служби підтримки клієнтів (див. останню сторінку цього посібника).

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки та специфікаціями цього посібника, включаючи розділи про акумулятор і зарядні пристрої, наведені в оригінальному посібнику з експлуатації інструмента або в окремому посібнику «Акумулятори та зарядні пристрої».** Посібники можна отримати, звернувшись до служби підтримки клієнтів (див. останню сторінку цього посібника).


Технічні дані


		DCF99M
Напруга	$V_{\text{пост. струму}}$	18
Тип		1
Тип акумулятора		Літій-іонний
Швидкість без навантаження	об/хв ⁻¹	0-2300
Швидкість при ударному навантаженні	об/хв ⁻¹	0-2200
Максимальний крутний момент затягування		
Режим Precision Wrench™	Н·м	1396
Режим низьких обертів	Н·м	135
Режим середніх обертів	Н·м	813
Режим високих обертів	Н·м	1396
Максимальний крутний момент розриву	Н·м	1898
Маса (без акумулятора)	кг	2,9


 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Уважно прочитайте посібник з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Визначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожного сигнального слова. Прочитайте посібник з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.

 **НЕБЕЗПЕЧНО!** Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.


 **ОБЕРЕЖНО!** Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, не пов'язану з особистою травмою, ігнорування якої може призвести до пошкодження майна.

 Вказує на ризик ураження електричним струмом.

 Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом.** Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

a) **Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.

b) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечному середовищі, наприклад поруч із вогнебезпечними рідинами, газами та пилом.**

Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.

c) **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

a) **Вилка мережевого кабеля електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.

c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносіть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подальше від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

e) **При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.

f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

a) **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитеся під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.

b) **Використовуйте особисті засоби захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби захисту, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевки, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.

c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте електроінструменти до мережі живлення, коли увімкнений вимикач.

d) **Зніміть усі ключі від регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.

e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.

f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подальше від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухоми деталі.

g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів видалення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов виконання робіт, для яких він був розроблений.

b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтованим.

c) **Від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімається, перед будь-якими налаштуваннями електроінструменту, зміні аксесуарів або зберіганням електроінструментів.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.

d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.

e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та аксесуарів.** Перевіряйте неспіввісність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструменту. **Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.

f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.

g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.

b) **Використовуйте електричні інструменти лише за призначенням для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.

c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.

d) **За невідповідних умов використання рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.

e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.**

Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесних ушкоджень.

f) **Не надавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.

g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.

b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

Застереження щодо безпечного використання ударного гайкокрута – всі операції

• **Під час виконання операції, коли кріпильний елемент може контактувати зі схованою електропроводкою, тримайте електроінструмент за ізольовану поверхню.** Контакт кріпильних елементів з проводкою під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.

• **Використовуйте засоби захисту органів слуху при роботі з ударним дрилем.** Шум може викликати втрату слуху.

▲ УВАГА! Гайкокрути ударної дії не є динамометричними гайкокрутами. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ ЗАТЯГУВАННЯ КРІПЛЕННЯ НА ПЕВНУ КІЛЬКІСТЬ ОБЕРТІВ. Окремий калібрований пристрій вимірювання моменту обертання, наприклад, динамометричний гайкокрут, необхідно використовувати, коли недостатньо або надмірно затягнуті кріплення можуть призвести до пошкодження з'єднання.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.

Тип акумулятора

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей:

Акумулятор	(кг)	Акумулятор	(кг)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Для отримання додаткової інформації див. посібник з експлуатації акумулятора/ зарядного пристрою. Можна використовувати такі зарядні пристрої: DCB1104.

Комплект поставки

До комплекту входить:

- 1 Ударний гайкокрут
- 1 Зарядний пристрій
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, E1, H1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, E2, H2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, E3, H3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Керівництво з експлуатації
- 1 Ящик з інструментами TSTAK з T-моделями
- 1 Пересувна підставка з піноматеріалу з G-моделями
- 1 Захисна опора для інструмента із G-моделями

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT.

Моделі В мають акумулятори для пристроїв з підтримкою Bluetooth®.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки та торгові назви є власністю відповідних власників.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте цей посібник.*

Маркування інструмента

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.

Розташування коду дати (рис. В)

Код дати виробництва **20** складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

Опис (рис. А, В)

▲ УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти або їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Курковий перемикач
- 2 Кнопка вперед/назад
- 3 Посадковий квадрат
- 4 Кнопка розблокування акумулятора
- 5 Акумулятор
- 6 Джерело робочого світла
- 7 Селектор режиму
- 8 Основна ручка
- 9 Перемикач підсвічування

Сфера застосування

Ударний гайкокрут призначений для професійного застосування з метою ударного закручування кріпильних елементів. Ударна функція робить цей інструмент особливо корисним для закручування кріпильних елементів у деревину, метал і бетон.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

Цей ударний гайкокрут є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та хворі люди.** Цей пристрій не призначений для експлуатації дітьми та особами з обмеженими розумовими та фізичними можливостями без стороннього контролю.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим приладом.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть від джерела живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зміння/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Встановлення акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор **5** повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора в інструмент

1. Вирівняйте акумулятор **5** по напрямних в інструменті (Рис. В).
2. Вставте акумулятор в інструмент до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **4** та витягніть акумулятор з інструменту.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DEWALT оснащені індикатором заряду **11** з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА: Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектиності інструмента, температури та способу застосування.

Тригерний перемикач змінної швидкості (рис. А)

Для ввімкнення інструмента натисніть тригерний перемикач **1**. Відпустіть тригерний перемикач, щоб вимкнути інструмент. Ваш інструмент оснащено гальмом. Посадковий квадрат зупиниться, коли тригерний перемикач буде повністю відпущений. Перемикач змінної швидкості дозволяє обирати найкращу швидкість для певного завдання. Чим далі ви будете натискати курок, тим швидше буде обертатись інструмент. Для подовження терміну служби інструменту використовуйте змінну швидкість

тілки на початку свердління отворів або закручування кріпильних елементів.

ПРИМІТКА. Постійне використання у змінному діапазоні швидкостей не рекомендується. Це може призвести до пошкодження перемикача.

Реверсивна кнопка (рис. А)

Реверсивна кнопка **2** визначає напрямок руху інструмента, а також є кнопкою блокування.

Для активації обертання вперед, відпустіть тригерний перемикач та натисніть кнопку перемикання напрямку обертання вперед/назад на правій стороні інструменту.

Щоб обрати обертання назад, відпустіть тригерний перемикач та натисніть реверсивну кнопку на лівій стороні інструмента.

Реверсивна кнопка у центральному положенні блокує інструмент у вимкненому стані. При зміні положення кнопки переконайтесь, що тригер відпущений.

ПРИМІТКА. При першому запуску інструменту після зміни напрямку обертання, ви можете почути клацання під час запуску. Це нормально і не є показником проблеми.

Джерело робочого світла (рис. А, С)

Лампа підсвічування **6** вмикається, коли натиснути курковий перемикач з регулятором швидкості **1**.

Натискання перемикача лампи підсвічування **9** декілька разів по черзі перемикає низьку яскравість підсвічування, високу яскравість підсвічування й вимикає лампу.

ПРИМІТКА. Робоче світло призначене для освітлення безпосередньої робочої поверхні й не призначене для використання в якості ліхтарика.

Селектор режиму (рис. А, С)

Ваш інструмент оснащений селектором режиму **7**, який дозволяє обрати одну із трьох швидкостей або режим Precision Wrench™. Виберіть режим в залежності від необхідної максимальної швидкості/крутного моменту й керуйте швидкістю інструмента за допомогою куркового перемикача з регулятором швидкості **1**.

Precision Wrench™ (рис. С)

Окрім режимів з низькою швидкістю ударів, цей інструмент має режим Precision Wrench™, який забезпечує покращений контроль як під час закручування, так і під час відкручування. Якщо вибрано напрямок обертання вперед, інструмент закручує кріпильний елемент із швидкістю 820 об/хв. до початку ударних рухів. Після цього інструмент зупиниться на 0,75 секунди перед тим, як перейти до ударних рухів із швидкістю 2200 об/хв., надаючи користувачу можливість краще контролювати процес та зменшуючи можливість надмірного затягування з'єднання або пошкодження матеріалу.

Якщо встановлено обертання в зворотному напрямку, інструмент працюватиме в ударному режимі з нормальною швидкістю, яка становить 2200 об/хв. Коли інструмент розпізнає, що з'єднання ослаблене, він припинить здійснювати ударні рухи та зменшить швидкість для того, щоб запобігти «сходу» послабленого кріпильного елемента.

Технічні характеристики

Режим роботи	Застосування	об/хв.
Режим низької швидкості	Ударні режими	0–650 прямий напрямок 0–2300 зворотний напрямок
Режим середньої швидкості	Ударні рухи з середньою швидкістю	0–1040 прямий напрямок 0–2300 зворотний напрямок
Режим високої швидкості	Ударні рухи з високою швидкістю	0–2300 прямий напрямок 0–2300 зворотний напрямок
Режим Precision Wrench™	Precision Wrench™	0–820 прямий напрямок 0–2300 зворотний напрямок

Посадковий квадрат (рис. А, D)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використовуйте тільки ударні насадки. Використання насадок, які не призначені для ударного інструмента, може призвести до поломки насадок та створення небезпечних умов. Перед використанням огляньте насадки і переконайтесь, що на ній немає тріщин.

▲ ОБЕРЕЖНО! Оглядайте посадкові квадрати та стопорне кільце-фіксатор перед використанням. Перед використанням необхідно встановити відсутні частини або замінити пошкоджені частини.

Помістіть перемикач у заблоковане (центральне) положення або вийміть акумулятори перед зміною насадок.

Для встановлення насадки на посадковий квадрат зі стопорним кільцем-фіксатором, із зусиллям наштвхніть насадку на посадковий квадрат **3**. Стопорне кільце-фіксатор **12** стиснеться, щоб дати насадці можливість сісти на місце. Після того, як насадка буде встановлена, стопорне кільце-фіксатор буде тиснути на неї, допомагаючи утримувати насадку в робочому положенні.

Щоб зняти насадку, ухопіться за насадку та зніміть її.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінанням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Належне положення рук (рис. Е)

▲ УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ правильно розташуйте руки, як показано.

▲ УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову видачу.

Правильне положення рук вимагає, щоб одна рука знаходилась на основній ручці **8**.

Використання (рис. А)

▲ ОБЕРЕЖНО! Пересвідчіться, що кріпильний елемент та/або система витримають крутний момент, який створює інструмент. Надмірний крутний момент може призвести до поломи та можливої травми.

1. Встановіть насадку на головку кріпильного елемента. Утримуйте інструмент на одній лінії з кріпильним інструментом.
2. Натисніть тригерний перемикач змінної швидкості **1**, щоб почати роботу. Відпустіть тригерний перемикач змінної швидкості, щоб припинити роботу. Завжди перевіряйте момент затягування динамометричним ключем, оскільки на нього впливає багато факторів, наприклад:
 - **Напруга.** Низька напруга через майже розряджений акумулятор зменшить момент затягування.
 - **Розмір насадки.** Використання насадки неправильного розміру призведе до зменшення моменту затягування.
 - **Розмір болта:** Для болтів великого діаметру потрібний більший момент затягування. Момент також буде відрізнятися в залежності від довжини, типу та коефіцієнту моменту.
 - **Болт.** Пересвідчіться, що на різьбі немає іржі та інших сторонніх речовин, для досягнення належного моменту затягування.
 - **Матеріал.** Тип матеріалу та покриття поверхні матеріалу впливають на момент затягування.
 - **Час затягування:** Довший час затягування призводить до збільшеного моменту затягування. Затягування протягом довшого, ніж рекомендовано, часу може призвести до перенапруження, зривання різьби або пошкодження кріпильного елемента.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, **вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінами/встановленням додаткового обладнання або приладдя.** Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.

Очищення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека ураження електричним струмом або механічного пошкодження. Перед очищенням відключіть вилку від джерела живлення та/або вийміть акумулятор з пристрою, якщо він виймається.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для безпечної і продуктивної експлуатації пристрій і вентиляційні отвори (якщо вони є) мають бути чистими. Вентиляційні отвори потрібно очищати сухою м'якою неметалічною щіткою та/або прийнятним плоскомоком. Не використовуйте воду та мийні розчини.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсердини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей пристрою. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте, щоб рідина потрапляла всередину пристрою. Ніколи не занурюйте деталі пристрою у воду.

Додаткові аксесуари

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше аксесуари, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT аксесуари з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних аксесуарів.

Захист навколишнього середовища



Пристрої/акумулятори підлягають переробці, але якщо вони позначені знаком із перекресленим контейнером для сміття, їх не можна викидати зі звичайними побутовими відходами.

Повністю розрядіть акумулятори і витягніть їх з приладу, а також витягніть будь-які джерела світла за можливості. Видалення будь-якої персональної інформації з виробу є відповідальністю користувача. Потім доставте їх до офіційного центру збору відходів або до представника роздрібної торгівлі, який безкоштовно приймає участь у зборі відходів. Упакування має бути утилізованим відповідно до коду маркування матеріалу. Інструкції з експлуатації та техніки безпеки мають бути утилізованими після припинення використання виробу.

Дізнайтеся про місцеві/муніципальні рекомендації щодо поводження з відходами. Для додаткової інформації завітайте на сайт www.2helpU.com і відскануйте наведений вище QR-код.



060

Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH"
Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина



Гарантійні умови

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням високоякісного виробу DEWALT та висловлюємо вдячність за Ваш вибір.

1. Під час купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений Гарантійний талон українською мовою. У гарантійному талоні мають бути зазначені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструмента; назва, печатка і підпис торговельної організації. У разі відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона, а також невідповідності зазначених у ньому даних, ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.

2. Щоб уникнути непорозуміння, наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою цих гарантійних умов є чинне законодавство. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу гарантійний термін продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.

3. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до уповноважених сервісних центрів DEWALT, адреси та телефони яких Ви можете знайти у гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися у магазині. Наші сервісні станції – це не лише кваліфікований ремонт, а й широкий асортимент запасних частин і приладдя.

4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку та технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.

5. Наші гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та спричинені дефектами виробництва і/або матеріалів.

6. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли внаслідок:

- Недотримання користувачем вимог інструкції з експлуатації виробу, використання виробу не за призначенням, неправильного зберігання, застосування приладдя, витратних матеріалів і запасних частин, не передбачених виробником.
- Механічного пошкодження (відколи, тріщини та руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого електричного кабелю, спричиненого зовнішнім ударом або будь-яким іншим впливом.
- Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів чи речовин, які не є відходами, що супроводжують використання виробу за призначенням, таких як: стружка, тирса, пісок тощо.
- Впливу на виріб несприятливих атмосферних та інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів живильної електромережі, зазначених на інструменті.

- Стихійного лиха. Пошкодження або втрата виробу, пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп та інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та інших причин, які знаходяться поза контролем виробника.

7. Гарантійні умови не поширюються:

- На інструменти, які піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза межами уповноваженого сервісного центру.
- На деталі та вузли, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні та колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасте зачеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, напрямні ролики, муфти зчеплення, бойки, штовхачі, стовли тощо.
- На змінні та витратні частини: цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшови, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні та абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо.
- На несправності, що виникли внаслідок перевантаження інструмента (як механічного, так і електричного), яке спричинило вихід з ладу одночасно двох і більше деталей та вузлів, таких як ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерні редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу належать, зокрема: поява кольорів побіжності, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглення ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

